

Martedì l'incontro al liceo «Dante Alighieri» di Latina

# Emozioni in versi

Omaggio alla poetessa polacca Julia Hartwig

«PRATICARE l'arte è spesso considerato una sorta di lusso, anche se si tratta di un lavoro di fatto incessante, perché l'intelletto e la sensibilità sono continuamente rivolte al compito che le attende... Eppure, una volta scelta questa strada, non abbandoniamo la speranza di riuscire a creare qualcosa che assuma la tonalità della nostra epoca ed enunci una qualche verità sulla nostra esistenza, rispondendo alle attese di qualcuno». Sono le parole di **Julia Hartwig**, poetessa, saggista e traduttrice, nata a Lublino nel 1921, che oggi vive a Varsavia. E' a lei che è dedicato l'incontro di martedì all'auditorium del liceo classico «Dante Alighieri» di Latina, iniziativa del Centro Studi Angelo Tomassini con il sostegno e la preziosa collaborazione dell'Istituto Polacco della Cultura di Roma. All'evento a cui parteciperà la stessa poetessa, intervengono Silvano De Fanti, traduttore e curatore del volume «Sotto quest'isola» di Julia Hartwig, lo scrittore Renato Gabriele, Francesco Groggia, traduttore e curatore del volume «Lampi», Franco Luberti, presidente del centro studi A. Tomassini, Jaroslaw Mikolajewski, direttore dell'Istituto Polacco di Roma e il

Nella foto Julia Hartwig, una tra le voci più importanti della poesia polacca



clavicembalista Paolo Marchetti. Con questo incontro il Centro Studi Angelo Tomassini vuole rendere omaggio all'illustre figura della Hartwig e ad alcuni tra i poeti più rappre-

sentativi della grande stagione polacca del Novecento. La Hartwig ha ricevuto numerosi premi letterari, il «Thornton Wilder Prize» per la traduzione, il premio austriaco «Trakl»

per la poesia e il «Premio Reymont». Infatti, oltre a scrivere intensi versi ha curato traduzioni, scritto due drammi, un libro di racconti e tre libri per bambini. Le sue opere sono tradotte in tedesco, francese, inglese, russo e serbo; in italiano è stata recentemente tradotta da Silvano De Fanti «Sotto quest'isola» per Donzelli Poesia, e da Francesco Groggia «Lampi» per Scheiwiller. Alfonso Berardelli, uno dei più importanti critici italiani, scrive in relazione a «Sotto quest'isola»: «Il lettore italiano deve molto a queste traduzioni di De Fanti e dei suoi collaboratori perché i testi ci arrivano con forza che sembra intatta e provocano subito quella particolare stupefazione primitiva e fiabesca da cui emerge ogni poesia della Hartwig e che ha un immediato effetto ipnotico... Ecco il ritmo che sa chiudere il mondo in una goccia d'acqua»

Oltre alle poesie della Hartwig verranno lette, anche da alcuni studenti del liceo, quelle di Milosz, Herbert, Twardowski e Różewicz.

L'evento rappresenta un momento importante per la crescita culturale del territorio, nel segno di un'Europa che va integrando le varie culture.

Serena Nogarotto

Nella chiesa di S.Rita  
«Le chitarre  
d'argento»  
in concerto



QUESTO pomeriggio alle ore 17.30 nella chiesa Santa Rita di Latina si esibiranno «Le Chitarre d'argento» dirette dal maestro Carlo Polo.

«Le chitarre d'argento» è un complesso chitarristico di elevato valore, in attività da dieci anni e ha suonato nelle più grandi basiliche e teatri del Lazio, ottenendo vari consensi. Durante la messa «Le chitarre d'argento» suoneranno brani sacri e intermezzi classici. Il maestro Carlo Polo comunica che sta conducendo a Latina corsi di chitarra classica, moderna, canto e arrangiamento per tutte le età, con risultati immediati. Tutti coloro che sono interessati possono telefonare ai numeri 0773.1711762 oppure 349.2234890.

S.N.

## Continua la sagra della polenta: oggi a Sermoneta Scalo Sapori della tradizione

Il 7 febbraio a Monticchio e il 21 a Tufette

CONTINUA la Sagra della polenta a Sermoneta. Oggi l'appuntamento è a **Sermoneta Scalo**. I festeggiamenti cominceranno alle 11 nel Piazzale Caracupa con la celebrazione della Santa Messa. Successivamente, verso le 12, ci sarà la benedizione dei pani e della polenta a cui seguirà la distribuzione gratuita di polenta con broccoletti o sugo di salsiccia. Dalle 14 comincerà l'intrattenimento musicale: la sagra proseguirà fino alle 16 quando, dopo la proiezione di immagini della Sagra della polenta degli anni precedenti, saranno estratti i numeri vincenti della sottoscrizione a premi. La festa dedicata alla polenta, ogni



anno, riesce a coinvolgere migliaia di turisti che per l'occasione invadono pacificamente la città di Sermoneta. La manifestazione viene celebrata in onore di Sant'Antonio Abate protettore degli animali domestici e del mondo rurale. Sermoneta conferma così il suo attaccamento alla tradizione ed ai valori contadini: l'economia della cittadina è, infatti, saldamente legata all'agricoltura, nonostante il grande sviluppo industriale vissuto negli ultimi tre decenni. La sagra si svolgerà ancora domenica **7 febbraio a Monticchio** e terminerà il **21 febbraio a Tufette**.

Alessandro Di Norma

## I «Verrospia» in concerto a San Felice A tutto reggae Dalle 22.30 al «Bonnie & Clyde»

UNA serata dai caldi e coinvolgenti ritmi reggae è quella prevista per questa sera nei pressi del porto di **San Felice Circeo** nel locale «**Bonnie & Clyde**».

Ad esibirsi sarà la famosa reggae band pontina dei «**Verrospia**» che torna a scaldare l'atmosfera e a far scatenare i suoi fans. Il «**Bonnie & Clyde**» si tingerà dunque dei colori rosso, verde ed oro: quelli della bandiera panafricana. La reggae band del capoluogo pontino eseguirà i brani storici del proprio repertorio più quelli che confluiranno nel nuovo album, ora in fase di missaggio. Nel 2004 la band

Verrospia, attiva nella sua attuale formazione dal novembre 2002, affronta la sua prima esperienza live di rilievo, suonando insieme ai Villa Ada Posse e a Brusco in occasione della Festa del Raccolto del Forte Prenestino a Roma, davanti a più di 10.000 persone. Da lì ha preso il via la sua vivace e ottima attività artistica. L'esibizione della formazione musicale latinense è prevista per le ore 22.30 all'interno del noto locale di via Ammiraglio Bergamini 12 a San Felice Circeo.

L'ingresso al concerto è gratuito.

S.N.



## La presentazione del libro e dvd di Gioli Cinema dell'impronta all'«Exmattatoio»

TORNA oggi all'«**Exmattatoio**» di **Aprilia** il «**MattaCinema**», in collaborazione con Cineclub «I Soliti Ignoti». Ospite l'editore **Federico Carra** (Kiwido) che alle 21.30 presenterà il libro e dvd di **Paolo Gioli** «**Un cinema dell'impronta**». Durante la serata saranno proiettati i lavori inediti contenuti nel dvd allegato «6 film di Paolo Gioli». Paolo Gioli, a cui il 3 febbraio sarà dedicato un evento al Centre Pompidou di Parigi, è indiscutibilmente uno dei più importanti fotografi italiani. La sua fama è legata soprattutto alle immagini Polaroid, ma anche ai fotofinish e alle fotografie stenopeiche. E' meno conosciuto come filmmaker nonostante sia autore di oltre 30 film. Il libro che sarà presentato è una coedizione tra Centro Sperimentale di Cinematografia e Kiwido - Federico Carra Editore a cura di Sergio Toffetti e Annamaria Licciardello della Cineteca Nazionale. Ingresso gratuito per i soci.



QUESTA sera a «**El Paso**» di **Borgo Piave a Latina** torna il tradizionale appuntamento con il cabaret della domenica: protagonista dalle ore 22 sarà **Gianluca Ansanelli**.

L'artista napoletano comincia la sua attività come capo animatore e chitarrista nei villaggi turistici e, dopo alcuni anni di teatro, approda al cabaret e alla televisione partecipando come concorrente a «Beato tra le donne» nota trasmissione di Canale 5, vincendo una puntata e disputando

la finale.

Intelligente monologhista ed abile intrattenitore, lavora con successo nei principali club della penisola. Sul piccolo schermo veste i panni del brillante conduttore e dell'invitato satirico per diverse televisioni regionali, apparendo anche su Italia Uno nel programma cult «Le Iene».

Per informazioni e prenotazioni contattare i numeri telefonici 0773.666445 oppure 0773.692965.

S.N.

Stasera a «**El Paso**» l'esilarante show del comico napoletano

## Risate con Ansanelli